



Zasady Postępowania



VESUVIUS

Wiadomość od Dyrektora Generalnego



Zasady podkreślają nasze zaangażowanie w etykę i stosowanie przepisów

Drodzy Koledzy

Zasady Postępowania firmy Vesuvius przedstawiają wartości firmy Vesuvius oraz standardy postępowania oczekiwane bez wyjątku od każdego, kto pracuje dla firmy Vesuvius, w którymkolwiek z jej przedsiębiorstw na całym świecie.

Zasady podkreślają nasze zaangażowanie w etykę i stosowanie się do przepisów prawnych oraz przedstawiają wymagane standardy prawnego i etycznego zachowania w prowadzeniu naszego biznesu. Każdy członek firmy Vesuvius jest indywidualnie odpowiedzialny za przestrzeganie tych wymagań. Długotrwały sukces biznesu jest mierzony nie tylko za pomocą wyników finansowych, ale również za pomocą sposobu, w jaki postępujemy z naszymi klientami, partnerami biznesowymi, pracownikami, inwestorami i społecznościami lokalnymi.

Musimy zawsze prowadzić nasze interesy biznesowe w sposób zgodny z wytycznymi Zasad. W wielu przypadkach wymaga to stosowania rozważnych osądów i zawsze należy konsultować się z przełożonym lub innym członkiem kadry kierowniczej Grupy w przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących znaczenia lub zakresu Zasad. Nie należy zwlekać ze zgłaszaniem kadrze kierowniczej niepowodzeń w pełnym wdrożeniu litery i ducha Zasad. Jeśli nie masz pewności, jak postąpić w danych okolicznościach lub obawiasz się, że Zasady są łamane, twoim obowiązkiem jest to zgłosić. Nigdy nie zostaniesz ukarany lub postawiony w niekorzystnym położeniu za zgłoszenie obaw w dobrej wierze. Odwet wobec osób, które mówią o tym otwarcie nie będzie tolerowany.

Zasady wyjaśniają w jaki sposób to zrobić i zawierają szczegóły na temat 24-godzinnej, poufnej Infolinii Pracowniczej ds. Obaw oraz internetowego miejsca do przesyłania zgłoszeń. Etyka i wysoki standard postępowania są niezmiernie ważne w dzisiejszym świecie handlu, a reputacja firmy Vesuvius za najwyższe standardy prowadzenia biznesu to bezcenny atut. Niniejsze Zasady Postępowania muszą stanowić centralny punkt sposobu, w jaki prowadzimy interesy.

Zastosowanie uniwersalnych standardów zachowania jednostkowego i zbiorowego we wszystkich naszych światowych biznesach sprawi, że firma Vesuvius będzie grupą, z której będziemy mogli być dumni.

François Wanecq

Nasze wartości



Pięć korporacyjnych wartości firmy Vesuvius stanowi podstawy naszego codziennego zachowania w pracy. Są źródłem spójnego zachowania, wyrażają wspólną kulturę grupy, promują obraz grupy wśród naszych zewnętrznych udziałowców oraz wspierają obietnicę handlową, którą przedstawiamy naszym klientom.

Nasze wartości to:

Kreatywność: Nasze zaangażowanie w technologię i jakość jest podstawą naszej przewagi konkurencyjnej. Kreatywność pozwala nam rozwijać innowacyjne rozwiązania i nieustanne ulepszenia, które tworzą wartość poprzez poprawienie wydajności.

Współpraca: Zachęcająca wewnętrzna i zewnętrzna współpraca to zachowanie, które umożliwia nam tworzenie wyjątkowych rozwiązań z naszymi partnerami. Dzięki współpracy każdy pracownik firmy Vesuvius zaangażowany jest w sukces swojej społeczności współpracowników i klientów.

Niezawodność: Nasze rozwiązania angażują nas w niezwykle ważne procesy produkcji dla naszych klientów. Nasze zaangażowanie w dostarczanie spójnych produktów i usług zapewnia im odpowiedni poziom pewności.

Uczciwość: W centrum naszej obietnicy znajduje się wiarygodność wszystkich pracowników firmy Vesuvius w czynach i słowach. Uczciwość, szczerłość i przejrzystość są niezbędne we wszystkich naszych działaniach.

Wielokulturowość: Firma Vesuvius to firma światowa zbudowana na prawdziwym szacunku dla lokalnych obyczajów i doświadczeń. Uznajemy i wykorzystujemy potencjał dla kreatywności, który wywodzi się z wspólnej egzystencji wielu różnych kultur.

8 kluczowych obszarów

Nasze Zasady Postępowania obejmują 8 kluczowych obszarów:



01 Bezpieczeństwo i Higiena Pracy oraz Środowisko



02 Handel, Klienci, Produkty i Usługi



03 Polityka antykorupcyjna



04 Prawa Pracowników i Prawa Człowieka



05 Ujawnianie i Inwestorzy



06 Rząd, Społeczność oraz Społeczności Lokalne



07 Konflikt Interesów



08 Konkurenci

01

Bezpieczeństwo i Higiena Pracy oraz Środowisko



Sprawy dotyczące bezpieczeństwa i higieny pracy oraz środowiska to główna odpowiedzialność kadry kierowniczej. Będziemy dbać o higienę i bezpieczeństwo pracy naszych pracowników, klientów, dostawców, wykonawców, odwiedzających, ogółu odbiorców oraz innych, na których nasze działania mają wpływ. Publiczne obawy o aspekty naszej działalności związane z aspektami higieny pracy, bezpieczeństwa i środowiska muszą być adresowane konstruktywnie.

Będziemy:

- Zapewniać zdrowe, bezpieczne i pewne warunki pracy dla naszych pracowników.
- Zapewniać wystarczające zasoby ludzkie i materialne oraz szkolenia, by wypełniać nasze obowiązki i zobowiązania dotyczące higieny pracy, bezpieczeństwa oraz środowiska.
- Rozważać prawdopodobny wpływ naszych nowych produktów i procesów we wczesnych fazach ich rozwoju.
- Minimalizować, poprawiać bezpieczeństwo lub, w ramach możliwości, zapobiegać uwalnianiu substancji, które mogą negatywnie wpływać na zdrowie ludzkie i środowisko.
- Zmniejszać ilość odpadów poprzez rozsądne użytkowanie materiałów, energii i innych zasobów oraz maksymalnie korzystając z recyklingu.

+ Informacje dodatkowe

Te zasady są wspierane przez Politykę dotyczącą Bezpieczeństwa i Higieny Pracy oraz Środowiska firmy Vesuvius, a każda osoba pracująca dla firmy Vesuvius musi się do niej stosować.

02

Handel, Klienci,
Produkty i Usługi

Długoterminowe, pozytywne relacje z klientami są niezbędne do osiągnięcia naszych celów. Podczas postępowania z obecnymi i potencjalnymi klientami, agentami, dystrybutorami, dostawcami i innymi partnerami biznesowymi musimy zachować niekwestionowaną reputację za uczciwość, traktowanie wszystkich sprawiedliwie, spójnie oraz na podstawie wspólnego szacunku i zaufania.

Będziemy:

- Nieustannie dostarczać produkty wysokiej jakości, które są niezawodne, bezpieczne i zaspokajają potrzeby klienta.
- Zapewniać wysokiej jakości, niezawodne usługi posprzedażowe.
- Zapewniać jasne, spójne i użyteczne informacje o firmie Vesuvius i unikać wydawania fałszywych i mylących oświadczeń na temat naszych produktów i usług.
- Prowadzić interesy na wyciągnięcie ręki, zgodnie ze stosowaniem polityki Grupy odnośnie konfliktów interesów, prezentów i łapówek.
- Chronić informacje poufne innych oraz korzystać z takich informacji w celu, do którego zostały przeznaczone, a nie dla niewłaściwych czynności biznesowych lub korzyści osobistych.

03

Polityka
antykorupcyjna

Nie będziemy tolerować korupcji żadnego rodzaju w prowadzeniu naszego biznesu.

By to osiągnąć:

- Żaden pracownik ani osoba działająca w imieniu lub reprezentująca w inny sposób firmę Vesuvius, łącznie z agentami, dostawcami, partnerami spółki typu joint venture i innymi, nie zaoferuje płatności ani niczego wartościowego żadnej osobie, łącznie z dostawcami, przedstawicielami Rządu, w formie łapówki ani zachęty, by zapewnić niewłaściwą korzyść biznesową.
- Nie dokonamy żadnych płatności ułatwiających, chyba że bezpieczeństwo nasze lub innych osób będzie zagrożone.
- Nasze uczestnictwo w rozrywkach i poszerzenie gościnności zawsze będzie częścią normalnych czynności biznesowych, będzie rozsądne, z wzięciem pod uwagę wszystkich istotnych okoliczności, będzie proporcjonalne i właściwe i nie będzie dawać poczucia celu korupcyjnego.

+ Informacje dodatkowe

Te zasady są wspierane przez naszą Politykę Antykorupcyjną i powiązane inicjatywy stosowania się do przepisów w całej Grupie.

04

Prawa Pracowników
i Prawa Człowieka

Należy postępować z pracownikami w dobrej wierze oraz w oparciu o szacunek dla godności jednostki. Firma Vesuvius uznaje międzynarodowe standardy dotyczące praw człowieka w miejscach swojego działania i nie będzie tolerować wykorzystywania siły roboczej dzieci oraz wymuszonej siły roboczej w swoich działaniach.

Będziemy:

- Uważnie słuchać naszych pracowników i angażować ich w poprawianie produktywności, jakości pracy oraz warunków zatrudnienia.
- Upewniać się, że rekrutacja, szkolenie, promocja, rozwój kariery, wypowiedzenie pracy oraz inne sprawy związane z zatrudnieniem są sprawiedliwe, przejrzyste oraz oparte o indywidualne zdolności, osiągnięcia i doświadczenia, bez brania pod uwagę rasy, koloru, narodowości, kultury, pochodzenia etnicznego, religii, płci, orientacji seksualnej, wieku, niepełnosprawności oraz innych powodów, które nie wpływają na jakość pracy ani nie są zabronione przez prawo właściwe.
- Odmawiać tolerowania dyskryminacji i nękania.
- Zapewniać środowisko pracy, które nie wpływa negatywnie na stan fizyczny lub psychiczny naszych pracowników.
- Wynagradzać pracowników zgodnie z ich umiejętnościami i doświadczeniem oraz w stopniu odpowiednim do sukcesu biznesu.
- Informować na bieżąco naszych pracowników o ważnych zmianach, które będą mieć wpływ na nich oraz na wizję, cele oraz plany Grupy.
- Komunikować się z pracownikami w otwarty, szczerzy i pełen szacunku sposób.
- Zachowywać efektywne procedury, by rozwiązywać spory związane z pracą.
- Zachowywać poufność akt pracowników i jedynie zbierać, używać i ujawniać informacje osobiste do uzasadnionych celów biznesowych.

+ Informacje dodatkowe

Te zasady są wspierane przez naszą Politykę Zatrudnienia oraz Politykę Praw Człowieka.

05

Ujawnianie i
Inwestorzy

Firma Vesuvius należy do swoich udziałowców. Nadal prowadzimy interesy w odpowiedzialny sposób i usiłujemy stworzyć możliwy do utrzymania oraz dający korzyści rozwój oraz dostarczać wartości udziałowcom. Szczególna uwaga zostanie poświęcona zachowaniu oraz ochronie aktywów Grupy poprzez rozważne i efektywne wykorzystywanie zasobów.

Będziemy:

- Prowadzić księgi oraz zapisy, które dokładnie i sprawiedliwie odwzorowują podjęte transakcje oraz pozycję finansową biznesu i będą wspierane przez solidny system kontroli.
- Zapewniać inwestorom regularnie i na czas dokładne dane finansowe i zrównoważoną ocenę pozycji Grupy, które będą łatwe do zrozumienia.
- Angażować się w najlepsze praktyki zarządzania korporacją.
- Jasno odpowiadać na pytania inwestorów w sprawie zarządzania biznesem grupy.
- Traktować wszystkich inwestorów jednakowo i sprawiedliwie oraz unikać faworyzowania jednego inwestora lub klasy inwestorów kosztem innych.
- Uczciwi, rzetelni i profesjonalni w wykonywaniu naszych obowiązków; w komunikacji z naszymi doradcami i audytorami; oraz w komunikacji ze społecznością inwestorów.
- Zachowywać poufność wszystkich danych wewnętrznych aż do ich ogłoszenia i nigdy nie wykorzystamy ich do handlu udziałami firmy Vesuvius oraz nie umożliwimy innym używania ich w takim celu.

+ Informacje dodatkowe

Zasady są wspierane przez naszą Politykę Zarządzania, Politykę Raportów Finansowych oraz Politykę Dotyczącą Postępowania ze Środkami Bezpieczeństwa Firmy i Informacjami Wewnętrznymi.

06



Rząd, Społeczność oraz Społeczności Lokalne

Chcemy być odpowiedzialni społecznie wszędzie, gdzie prowadzimy interes. Będziemy stosować wszystkie prawa narodowe i lokalne, rozporządzenia i przepisy, łącznie z tymi odnoszącymi się do działalności politycznej oraz opłacania podatków.

Będziemy:

- Zasięgać informacji na temat kultury lokalnej, zachęcać do dzielenia się doświadczeniami w obrębie grupy oraz będziemy elastyczni, innowacyjni i wrażliwi podczas postępowania ze społecznościami lokalnymi.
- Szanować i brać pod uwagę regionalne i lokalne obawy, zwyczaje i tradycje.
- Postępować etycznie w przypadku działań związanych ze sprawami publicznymi, zgodnie z prawami i przepisami lokalnymi, łącznie z zasadami dotyczącymi działań antykorupcyjnych opisanych w niniejszych Zasadach.

+ Informacje dodatkowe

Te zasady są wspierane przez naszą Politykę Praw Człowieka.

07



Konflikt Interesów

Pracownicy, urzędnicy i dyrektorzy są zobowiązani do działania w najlepszym interesie Grupy i nie mogą wykorzystywać swojej pozycji dla korzyści własnych lub innych lub działać niezgodnie z interesem Grupy. Należy unikać interesów osobistych, które są w konflikcie z interesami Grupy lub sprawiają takie wrażenie oraz niewłaściwie wpływają na wykonywanie naszych obowiązków. Uniknięcie konfliktu interesów nie zawsze jest możliwe, więc jeśli interesy pracowników lub członków ich rodziny i bliskich osób są sprzeczne z interesami Grupy lub istnieje znaczne ryzyko powstania sprzeczności, pracownik musi niezwłocznie powiadomić swojego bezpośredniego przełożonego o konflikcie lub potencjalnym konflikcie.

Pracownicy nigdy nie będą:

- Angażować się w bezpośrednie lub pośrednie interesy, relacje finansowe lub inne, które nie są prowadzone na rzecz Grupy z koncernami zewnętrznymi, które prowadzą lub mogą prowadzić biznes z Grupą lub stanowią dla niej konkurencję, bez otrzymania uprzedniej zgody kierownictwa na takie relacje.
- Reprezentować Grupy w żadnych transakcjach, w których oni lub strona powiązana mają swój interes, bez uzyskania uprzedniej zgody kierownictwa.
- Niewłaściwie ujawniać lub w inny sposób wykorzystywać poufnych informacji należących do Grupy i partnerów biznesowych lub informacji o nich.
- Konkurować lub pomagać innym w konkurowaniu z Grupą.
- Służyć w zewnętrznej radzie komercyjnego przedsiębiorstwa, chyba że takie członkostwo w radzie zostanie zaaprobowane przez kadrę kierowniczą Grupy i nie będzie sprzeczne z interesami Grupy.
- Zabiegać o lub przyjmować pieniądze dla korzyści osobistych od partnerów biznesowych lub konkurencji.
- Przyjmować od jakiegokolwiek partnera biznesowego lub konkurenta prezentów niepieniężnych lub innych rzeczy, jeśli mogłoby to mieć lub dawać wrażenie negatywnego wpływ na ich niezależność lub profesjonalny osąd.

08

Konkurenci



Będziemy konkurować zdecydowanie, ale szczerze i bez poszukiwania przewagi konkurencyjnej z wykorzystaniem środków niezgodnych z prawem.

Będziemy:

- Unikać wymiany informacji wrażliwych komercyjnie (łącznie z cenami, możliwościami, produkcją, wielkością sprzedaży, udziałami w rynku, strategią handlową lub kosztami) z naszymi konkurentami.
- Unikać zdobywania informacji dotyczących konkurenta za pomocą niewłaściwych środków.
- Unikać angażowania się w restrykcyjne lub ukartowane praktyki handlowe oraz nadużywania pozycji na rynku.
- Unikać angażowania się w niesprawiedliwą konkurencję, łącznie z udzielaniem fałszywych lub zwodniczych komentarzy lub roszczeń względem naszych konkurentów lub ich produktów.

+ Informacje dodatkowe

Te zasady są wspierane przez Politykę Ochrony Konkurencji oraz Antytrustową.

Zgłaszanie



Zachęca się pracowników do omawiania z kadrą kierowniczą wszystkich obaw dotyczących zachowania i decyzji, które są sprzeczne z literą i duchem niniejszych Zasad, prawa lub którejkolwiek z polityk. Prosimy o zgłaszanie wszelkich obaw bezpośrednio przełożonemu, starszemu kierownikowi w swoim kraju lub członkowi wydziału prawnego. Wszystkie obawy zgłaszane osobiście będą traktowane poufnie.

Firma zapewni również niezależną, 24-godzinną Infolinię Pracowniczą ds. Obaw oraz miejsce na stronie internetowej, w którym można zgłaszać wszelkie obawy.

Żaden pracownik nie zostanie ukarany ani postawiony w niekorzystnym położeniu za zgłoszenie obawy w dobrej wierze. Odwet wobec osób, które mówią otwarcie o obawach nie będzie tolerowany.

Upewnianie się, że to działa

Musimy zawsze prowadzić nasze interesy w sposób spójny z Zasadami. W wielu przypadkach będzie to wymagało wykorzystania rozsądnego osądu. Prosimy o kontakt z przełożonym lub inną osobą z kadry kierowniczej Grupy, jeśli masz jakieś wątpliwości dotyczące znaczenia lub zakresu Zasad.

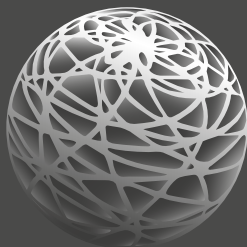
Konsekwencje postępowania niezgodnie z niniejszymi Zasadami mogą być bardzo poważne zarówno dla firmy Vesuvius, jak i dla poszczególnych pracowników pod kątem grzywnien, kar, uszczerbku na reputacji oraz odpowiedzialności karnej. Jeśli będzie się podejrzewać lub zostaną zidentyfikowane naruszenia niniejszych Zasad, zostanie przeprowadzone odpowiednie śledztwo. Tam gdzie to możliwe, zostaną podjęte działania zapobiegawcze, łącznie z konsekwencjami dyscyplinarnymi aż po i łącznie ze zwolnieniem.

Niniejsze Zasady będą regularnie przeglądane. Będziemy również monitorować sposób, w jaki są stosowane. Wszystkie komentarze na temat Zasad powinny być zgłaszane Radzie Ogólnej Grupy.

Gdzie mogę uzyskać więcej informacji?

W celu uzyskania dodatkowych informacji, łącznie z kopiami wspierających polityk, należy odwiedzić Intranet firmy Vesuvius lub skonsultować się z członkiem lokalnego działu prawnego. Elektroniczna wersja Zasad dostępna jest pod adresem

www.vesuvius.com.



VESUVIUS

Vesuvius plc
165 Fleet Street
London EC4A 2AE

T +44 (0)20 7822 0000

www.vesuvius.com